

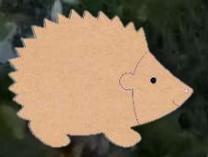
Guevenatten – Gafenàtt

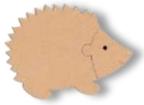
d'r Egel Echo

Janvier 2020



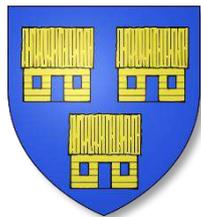
L'écho du hérisson





Pour faire un village...

...prenez quelques jeunes chouettes dans leur nichoir, deux apprentis-sonneurs de cloche, une blague de potaches inverseurs de panneaux, une vesse de loup gigantesque, un promeneur artiste qui fait sourire les souches, un pic épeiche songeur, un hérisson au nez rouge, un bonhomme de neige qui l'attend toujours, quelques ombelles frémissant au vent... et voilà !



Le mot du maire

Chers habitants de Guevenatten,

Ce mot d'introduction sera plus court que d'habitude puisque la période des élections approche : il n'appartient pas aux élus en fonction de communiquer par le biais du journal communal. Nous aurons d'autres occasions pour vous informer sur ce sujet.

J'aimerais cependant profiter de ces lignes pour remercier toutes celles et ceux qui œuvrent pour la commune tout au long de l'année. Je pense en premier lieu à notre personnel communal : leur précieuse contribution à la vie municipale est essentielle ! Merci également aux sapeurs-pompiers du Val du Traubach. Leur engagement bénévole mérite d'être souligné à l'heure où l'individualisme et le consumérisme sont trop souvent la norme. Les bénévoles de l'association du Vallon du Traubach qui contribuent à faire vivre notre village doivent également être mis en avant ; nous avons plus que jamais besoin de ces moments collectifs de partage qu'ils nous proposent lors du feu de carnaval ou de la saint Nicolas. Merci aux conseillers municipaux qui répondent présent aux différentes sollicitations qu'implique leur mandat.

Enfin et bien entendu, merci à vous, habitants de Guevenatten, qui constituez le cœur battant de notre village. Grâce à votre implication et à votre sens du vivre ensemble (qui réclame parfois de faire des efforts) vous démontrez que la notion de communauté villageoise continue de faire sens à Guevenatten. C'est primordial !

Alors, à chacun de vous, **une très bonne année** ! Que 2020 vous garde en bonne santé et vous apporte beaucoup de bonheur. Àlles beschta zum neia Johr, viel Glück un bliwa gsund !

Le maire,

Bernard Schittly



Bonne année 2020,
àlles beschta !

Rétro 2019

Février

Départ à la retraite de notre ouvrier intercommunal



Thierry Cambazard est entré au service de notre commune en 2012.

Il a œuvré en tant qu'ouvrier intercommunal à Guevenatten mais aussi à Bellemagny, à Diefmatten et à Gommersdorf.

Il va maintenant pouvoir profiter d'une retraite bien méritée ! Il sera toujours le bienvenu à Guevenatten où il conserve quelques relations amicales avec des habitants. Il a d'ailleurs participé à notre journée citoyenne en 2019 !

Fête Patronale

Comme chaque année, la chapelle était bien remplie le 10 février 2019 pour la fête patronale Sainte Apolline. La messe a été célébrée par le Père Olivier Peyrat. Nous étions également très nombreux à partager le verre de l'amitié offert par la municipalité. La vente de pâtisserie de l'école a également été une réussite !



► Rendez-vous cette année le **dimanche 9 février à 10 h 30.**



Ce jour-là, nous avons également rendu hommage au père Zygmunt Zarzycki, décédé subitement le 7 février 2019.

Il aimait particulièrement venir célébrer à Guevenatten et avait des liens d'amitié avec de nombreux habitants du village.



Mars Opération Haut-Rhin propre



Cette année encore, vous avez été nombreux à participer à l'opération de ramassage des déchets sauvages. Celle-ci est malheureusement toujours aussi nécessaire...

Feu de Carnaval -
Fàsnachtsfir

L'association « Le Vallon du Traubach » a dû repousser d'une semaine son feu de Carnaval pour cause d'intempéries. Qu'à cela ne tienne, la fête a été une vraie réussite, sous un beau ciel étoilé.

► Rendez-vous cette année le **samedi 29 février**



Nouvelle mairie

Au début du mois de mars 2019, la mairie a quitté l'ancien secrétariat très exigu (7 m²!) pour entrer dans ses nouveaux locaux, vastes et lumineux.

Rétro 2019



Avril

Pour la cinquième année consécutive, la commune a invité les habitants à prendre part à la journée citoyenne. Menus travaux, nettoyage, fleurissement de la commune et préparation du repas étaient au programme !

Florilège en images...



**Bravo et merci à tous les participants !
Et rendez-vous au printemps
pour la 6^e journée citoyenne du village !**



Juin

Inauguration du



Événement à Guevenatten en ce début d'été 2019 avec l'ouverture du restaurant « Le Storkahus » ! Ludivine et Guillaume ont convié toute la population du village à venir découvrir leur établissement lors d'une soirée réservée aux habitants fort appréciée.

La fête inaugurale du 12 juin restera également un des très bons souvenirs de l'année !



Été 2019

Tour d'Alsace – Fête du centre équestre – Manœuvre des pompiers – Nettoyage chapelle...



Rétro 2019

Août

Le repas villageois

À la fin du mois d'août, c'est désormais une habitude : nous nous retrouvons dans le pré du Herrawag pour le repas villageois. Une fois de plus, le temps et l'ambiance étaient au beau fixe !

Petite nouveauté de cette 8^e édition : chacun était invité à apporter son assiette afin de réduire au maximum le volume des déchets générés par cet événement. La presse écrite, qui a eu vent de cette initiative, a publié un article à ce sujet. Et pour couronner le tout, ayant lu cet article, des journalistes de France 3 Alsace ont décidé de faire un reportage télévisé à Guevenatten !

Il faut bien dire que ce fut une réussite : grâce aux gobelets lavables, aux bouteilles consignées, au seau des poules, aux assiettes et aux couverts non-jetables, il ne restait vraiment plus grand-chose à mettre à la poubelle... Tant mieux et **bravo à vous tous !**



Septembre

Remise de médailles

Le 16 septembre dernier, nous avons eu le plaisir de décorer notre secrétaire de mairie et quatre élus ou anciens élus de la médaille régionale, communale et départementale des 20 ans de service, en présence du conseiller départemental, M. Rémy With, et des maires de Saint-Cosme, de Traubach-le-Bas et de Traubach-le-Haut. La longévité et la qualité de leur engagement au service de la commune a été ainsi dignement récompensée.



Ont été décorés : Marie Christine HECKLY, Alain BRUN, Edmond DURLIAT, Henri LIEBENGUTH, Fernand SCHNOEBELEN.



La cérémonie a été rehaussée par la présence de nos sapeurs-pompiers du Val du Traubach. Certains d'entre eux ont également été honorés par une décoration ou un passage de grade, en présence de leur chef de corps, le Capitaine Marcel Morillon, et du Capitaine Franck Koeberlen qui dirige le centre de secours départemental d'Altkirch.

Ce jour-là, les habitants ont également eu l'occasion de venir visiter les nouveaux locaux de la mairie.



Rétro 2019

Novembre

Formation aux gestes de premiers secours

Lorsqu'une personne de votre entourage est prise d'un malaise et tombe **inconsciente**, vous pouvez lui sauver la vie ! Pour cela, il faut savoir pratiquer le **massage cardiaque**. En novembre dernier, vous êtes venus en grand nombre, de tous âges, pour apprendre ce geste vital. Un grand merci à nos pompiers Patrizia Husser et Marcel Morillon présents ce jour-là.

► Rendez-vous **début novembre 2020** pour une nouvelle séance !



Le nouveau défibrillateur acquis par la commune a été présenté à cette occasion : il est installé en façade à côté de la porte de la mairie.



Décembre

Autour de Noël

La période de Noël a vu se succéder la traditionnelle animation de Saint Nicolas proposée par l'association du Vallon et la fête des aînés, qui cette année s'est tenue au Storkahus.

En effet, pour la première fois, les plus de 65 ans ont été invités par la commune à un déjeuner au restaurant. L'accueil chaleureux, l'ambiance amicale et les assiettes du chef ont ravi tout le monde !



Grand anniversaire

Le 28 mai dernier, **Anne-Marie MULLER** a eu la joie de fêter ses **95 ans**. Une délégation de la commune est allée lui rendre visite à la Marpa de Bréchaumont où elle coule des jours paisibles, recevant la visite régulière de ses enfants et de ses amies du village.

Nous lui présentons nos sincères félicitations pour ce bel anniversaire ainsi que tous nos vœux de santé et de longévité !

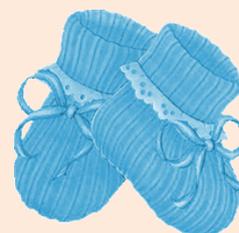


Naissances

LOUIS est arrivé le 2 août 2019 au foyer de Mylène SPEITEL et de Julien NELLES, domiciliés au 10a, rue Principale.

ROBIN est né le 15 novembre 2019. Ses parents sont Aurélie KEMPF et Cédric JUAREZ qui habitent au 6, chemin Kirchweg.

Sincères félicitations aux heureux parents !



Mariage

Pascaline RUBINO et **Serge DIETEMANN** se sont mariés à la mairie de Guevenatten le 23 février 2019.

Décès

La communauté villageoise a été durement éprouvée l'année passée : nous devons malheureusement déplorer le décès de trois habitants.

Anne Marie DIETEMANN, née Freyburger, nous a quittés le 25 janvier 2019. Épouse de l'ancien maire Emile Dietemann, elle a été adjointe au maire de 1995 à 2008.

Alice ELLERBACH, née Weinstorffer, nous a quittés le 6 février 2019 à l'âge de 98 ans. Ancienne institutrice du village, elle était devenue la doyenne des Guevenattois. Elle résidait à l'EPAHD du Père Fallier, à Bellemagny.

Serge DIETEMANN est décédé le 21 mars 2019. Il répondait toujours présent lorsqu'il y avait un coup de main à donner au repas villageois, au temps de Noël ou à la journée citoyenne. Il avait également participé activement à la construction du rucher communal où il possédait une ruche.

Au nom de toute la population, la municipalité présente ses plus sincères condoléances aux familles.

Travaux 2019

Nouvelle mairie

Les travaux débutés en 2018 pour la transformation de l'ancienne salle de classe en mairie se sont achevés en mars dernier.

Les nouvelles fenêtres et volets ont été mis en place par la **menuiserie Bitsch** de Burnhaupt-le-Haut qui a également réalisé l'aménagement mobilier (accueil, bureau, armoires) Le mobilier de la salle du conseil a été acquis auprès de la société **Espace-Bureau** de Mulhouse. Le vitrier d'art **Michel Lieby & Fils** de Hagenbach a été sollicité pour réaliser une gravure sur verre représentant un paysage ponctué d'éléments du patrimoine de la commune (chapelle, rucher, puits...) Cette gravure surmonte la porte d'entrée de la salle de réunion.

Montant global des travaux (engagé sur deux années budgétaires) :
74 576 € autofinancés



Extension du réseau d'assainissement

Les travaux d'extension du réseau d'assainissement engagés par la commune ont été menés à bien par la communauté de communes, suite à la reprise par cette dernière de la compétence assainissement collectif. Le chantier a été confié à l'entreprise de travaux publics **Roger Martin** sous l'égide du bureau d'études **Cocyclique**. Les habitations situées au début de la rue principale en venant de Soppe peuvent maintenant être raccordées au lagunage.

Montant des travaux :
45 000 € (financement CC Sud Alsace Largue)



Enfouissement des réseaux secs (partie nord du village)

C'est notre plus gros chantier depuis bien des années ! L'enfouissement des réseaux aériens contribue à améliorer la sécurité, les lignes n'étant plus soumises aux aléas climatiques et participe aussi à l'esthétique grâce à la suppression des poteaux et fils disgracieux.



Suite à un appel d'offres lancé conjointement par la commune et par Enedis, l'entreprise **TAMAS** s'est vue confier le chantier. Après la création des réseaux souterrains haute tension et basse tension (avec la pose d'un nouveau transformateur au sol), les électriciens sont intervenus chez les particuliers pour reprendre les branchements des habitations.

La dernière phase consiste en la dépose des appuis aériens (poteaux) qui, nous l'espérons, interviendra avant le printemps, après que les derniers réseaux souterrains auront été câblés (téléphone, fibre). Une partie des travaux est financée par la commune (génie civil, reprises de branchements...) une autre partie par Enedis (réseau électrique, dépose des poteaux...). Le Syndicat d'Electricité versera une subvention de 40 % pour une partie de ces travaux. Le montant global à la charge de la commune approche les **200 000 €**. Le retour de TVA interviendra en 2021. Le seul emprunt en cours de la commune s'achève cette année : un nouvel emprunt d'un montant identique (150 000 €) va donc être contracté sans affecter nos capacités de remboursement.

La commune a également profité de cette occasion pour reprendre les enrobés de certains trottoirs très dégradés.

Merci aux riverains concernés par ces travaux pour leur patience et leur coopération !



La partie administrative complexe a nécessité de nombreuses réunions et un grand investissement des élus et du personnel communal. En effet, ce type de travaux nécessite de coordonner les différents acteurs de la voirie et des réseaux : le **département du Haut-Rhin** (Agence Routière), le **Syndicat d'Eau** de Bréchaumont, **Enedis** pour la partie électrique, **Orange** pour la téléphonie, **Rosace** pour la fibre et le **Syndicat d'Electricité du Haut-Rhin**.



Travaux réalisés par l'EPAGE Largue sur le Traubach

Le lit de notre rivière se creuse de plus en plus et, en bien des endroits, le terrain est littéralement « mangé » par la rivière. La commune a signalé à l'EPAGE Largue (anciennement SMARL) qu'une partie du pré qui borde le sentier du ruisseau avait disparu suite aux orages de 2017 et 2018.

Pour sauvegarder le chemin rural, l'EPAGE a donc fait construire à cet endroit ce qu'on appelle un *peigne* : les aulnes couchés de la ripisylve sont utilisés comme des pieux derrière lesquels on entasse des branchages ; lors des crues futures, la rivière y déposera naturellement des matériaux qui consolideront la berge.

Sapeurs-pompiers



Sergent-Chef Paul GLASSER

38 ans et 19 ans d'ancienneté de Sapeur-pompier Volontaire
Entré au CPI du Val Du Traubach depuis le 15 mars 2013

Le centre de première intervention du Val du Traubach, en quelques mots :

- 21 membres actifs et formés à la lutte contre les incendies et le secours à personne.
- 64 interventions en 2018
- Des actions grand public à Traubach et Guevenatten)
- Sécurité des grandes manifestations (14 juillet...)
- La possibilité de se rendre utile et de s'intégrer à la vie villageoise
- Un bassin de 1300 personnes protégées par le secours de proximité
- Des actions à l'École Primaire Intercommunale Le Hohbourg
- Du matériel et des véhicules adaptés et fonctionnels

Rejoignez-nous !



Adjudant-Chef Mikaël KOEBERLEN

36 ans et 20 ans d'ancienneté de Sapeur-pompier Volontaire
Entré au CPI du Val Du Traubach depuis le 1^{er} octobre 1999

Devenir sapeur-pompier ?

Une question que vous vous posez certainement... La réponse ? Nous l'avons !

Devenir SP, c'est avant tout un service que vous rendez à la population, population qui est composée de vos proches, amis, famille, connaissances. **Devenir SP**, c'est découvrir une deuxième famille, intégrer un groupe composé de 23 hommes et femmes sur qui on peut compter à tout moment. **Devenir SP**, c'est intervenir sur les communes de Traubach le Bas, Traubach le Haut et Guevenatten mais aussi sur tout le secteur de Dannemarie selon besoin. **Devenir SP**, c'est aussi s'engager, à être toujours au meilleur de soi-même, se découvrir, se voir pousser à des limites que vous ne connaissez pas encore. **Devenir SP**, c'est aussi apprendre à lutter contre l'incendie, le secours à la personne et les opérations diverses liées aux intempéries, qui nous ont d'ailleurs frappé ces dernières années. Mais c'est aussi être à l'écoute et disponible pour nos associations locales. **Devenir SP**, c'est savoir donner de son temps pour la formation, puis aux services des autres dans un acte d'altruisme et de dévouement.

Aujourd'hui les SP du Val du Traubach ont besoin de vous ! Aujourd'hui, les pompiers c'est nous et demain avec VOUS nous ne formerons plus qu'un ! **Rejoignez-nous !**



Capitaine Marcel MORILLON Chef de corps

56 ans et 37 ans d'ancienneté de sapeur-pompier volontaire

Mon objectif principal : la pérennité de NOTRE secours de proximité.

Si vous vous sentez concernés n'hésitez pas, homme ou femme appelez-moi !

Et l'âge n'est pas une excuse, il faut avoir au minimum 16 ans et être en bonne santé.

Prenons-nous en main !

Pour tout renseignement merci de vous adresser au Chef de Corps Marcel MORILLON : 07 85 16 94 01 ou à votre maire.

Viens, c'est trop cool ! Rejoins-moi au CPI du Val du Traubach !



1^{ère} classe Marie GHERARDI, 17 ans
Sapeur-pompier au CPI de Bréchaumont
et au CPI du Val du Traubach
depuis septembre 2019

En plus tu peux venir avec ta maman !



Sergent-Chef Patrizia HUSSER 55 ans
Sergent Julien HUSSER 33 ans
La maman à 26 ans d'active chez les sapeurs-pompiers et le fiston a 6 ans de bottes SPV

Kum mit uns, mer han Plätz un mir brucha di !



Sergent-chef Lionel FREYBURGER, 35 ans
Adjoint au Chef de Corps
19 ans de sapeur-pompier volontaire

Vos Sapeurs-Pompiers vous souhaitent une bonne année 2020 !

60 ans séparent ces deux images !

À gauche, une photographie aérienne du village de 1952, et à droite la même vue en 2012. À priori, peu de choses ont changé. Et pourtant !

On remarque bien évidemment que la partie bâtie du village s'est étendue : la rue Principale s'est densifiée, des maisons ont été construites au nord (carrefour de Sternenberg), au sud-est (chemin des Prés, chemin Kirchweg) et au sud-ouest (chemin des Etangs). À propos d'étangs, avez-vous remarqué qu'en 1950 il n'y en avait que deux ? Il s'agit du Traenkeweiher (près du Kirchweg) et de l'étang du Moulin (près de la rivière). Ils existent toujours, mais tous les autres sont apparus essentiellement dans les années 1970. Le remembrement des terres agricoles a lui aussi eu lieu à la même période : en 1952, les champs cultivés sont encore de petite taille, tout en longueur ; les terres arables sont situées sur la crête au nord du village et sur le versant est au-delà de la forêt. Sur ce même versant, on remarque qu'aujourd'hui de nombreux prés ont été transformés en champs.

1952, un paysage marqué par la paysannerie

À l'époque, la très grande majorité de la population de Guevenattten était composée de paysans ou d'ouvriers qui tenaient aussi un petit train de culture.

Le paysage témoigne de ce fait. L'économie rurale dictait les besoins et façonnait le paysage : autour des maisons, voici tout d'abord les vergers en rangs serrés, puis les champs potagers (Landla) pas très loin des maisons car il faut les visiter régulièrement. Ensuite viennent les pâtures pour les bêtes (Waid), notamment les prés communaux. Puis les prés de fauche (Mätta) où l'on fait les foin et enfin les champs cultivés (Äcker) où l'on ne va que plus rarement.

Plus loin encore, voici la forêt (Wäld), ressource indispensable de bois de chauffage et de bois d'œuvre, notamment pour les charpentes.

En comparant les deux clichés, on remarque que les grands perdants du remembrement, ce sont les **arbres isolés** qui ont quasiment disparu aujourd'hui alors qu'ils foisonnaient sur le cliché de gauche ! Un véritable massacre ! Au grand désespoir des oiseaux de proie, pourtant alliés du paysan, qui ont perdu là leurs perchoirs de chasse.

2012, un paysage qui se referme lentement

Cette comparaison nous fait remarquer en effet que les forêts s'étendent, que des bosquets apparaissent, que les fossés se couvrent de végétation arborescente tout comme les berges de la rivière, que les lisières prennent leurs aises et que des espaces autrefois ouverts ont été plantés d'arbres. Les villageois des années 1950 étaient en fait de véritables jardiniers du paysage ; ils fauchaient les chemins enherbés, élaguaient les lisières, entretenaient les prés, curaient les fossés, récoltaient le bois mort... Chaque jour de l'année ils étaient aux quatre coins du ban communal à s'occuper de leurs biens privés ou collectifs.

Mais notre village a de beaux restes ! Nous avons la chance d'avoir un paysage bien préservé au caractère rural marqué.

Collectivement, faisons donc en sorte que cela perdure en ayant toujours à l'esprit que ne nous sommes dépositaires de ce coin de Terre que pour un court moment.



1952 ➔ 2012

Des nouvelles de notre école . . .

De la petite section de maternelle jusqu'au CM2, en monolingue comme en bilingue, l'année 2019 a été riche en apprentissages et en rencontres. Voici un bref aperçu de quelques-uns des temps forts de l'année écoulée.

École Le Hohbourg



Hohburgerschüel



La rentrée 2019 des CP bilingues...
avec leur **Schultüte** !



À la découverte du paysage vosgien avec la classe
maternelle monolingue en classe verte à **Orbey**.



Les CE2-CM bilingues et monolingues en
classe verte à **Stosswehr**.
Cette roche s'appelle le **Katzenstein**.
Mais où est le chat ?

Le buffet est bien garni pour le petit-
déjeuner **franco-allemand**...



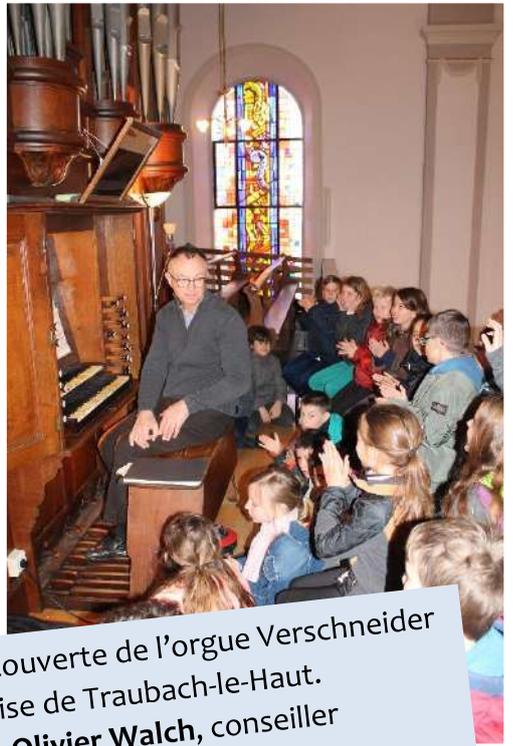
Pendant une semaine, les deux classes maternelles
bilingues sont allées chaque jour à la maison de la
nature à **Altenach**.



Circuler en toute sécurité à vélo, ça s'apprend. Pas facile, le parcours, même pour des CM2... et les **gendarmes** veillent !



À la découverte de l'orgue Verschneider de l'église de Traubach-le-Haut. Merci à **Olivier Walch**, conseiller pédagogique et organiste !



Initiation à la pêche à la ligne pour les élèves de Wolfersdorf à l'**étang des Tuilliers**.

Quelques résidents de l'**Institut Saint André** de Cernay sont venus à Traubach-le-Bas en chariot western pour présenter leur film aux écoliers. Un beau moment de partage !



La semaine du goût prend tout son sens à la boulangerie de **La Meunière...**

et avec le boucher **Benoît HUG** !



Un projet innovant

Que faire d'une ancienne maison familiale inhabitée ? Colette et Guy Durot ont choisi de lui redonner un avenir en utilisant la grande surface de toit de cette maison paysanne pour produire de l'électricité ! Ils ont fait appel à l'entreprise « Les Artisans Associés » qui s'est chargée de consolider la charpente, de refaire à neuf couverture et zinguerie et surtout de poser les 120 panneaux solaires. D'une surface totale de 200 m², cette centrale photovoltaïque a été mise en service début janvier 2020 et elle devrait produire annuellement **40 000 kW** d'électricité solaire, la situation et l'exposition de la maison étant très favorables. L'électricité produite est injectée dans le réseau et revendue.

Il aurait été dommage de faire disparaître cette maison du XVI^e siècle alors qu'ainsi elle retrouve une réelle utilité. Après le chaume, la tuile plate et la tuile mécanique, elle entre dans une nouvelle étape de son existence avec cette couverture du XXI^e siècle.



Bravo pour cette réalisation bien dans l'air du temps !



Si vous êtes intéressé par la question, rendez-vous sur le site du Pays du Sundgau www.pays-sundgau.fr où vous pourrez consulter le **cadastre solaire**. En saisissant votre adresse, vous connaîtrez le potentiel solaire de votre propriété, le coût estimé de l'installation, ainsi que le gain en termes de revente ou d'autoconsommation.

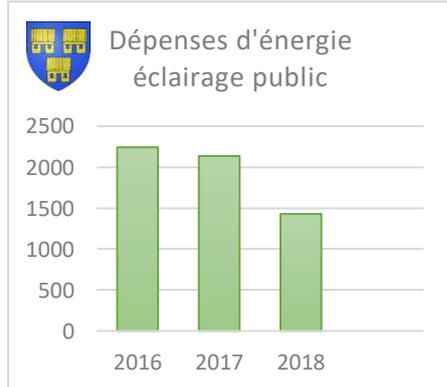
Sachez également que des projets de centrales citoyennes commencent à émerger dans certaines communes, plusieurs foyers s'associant pour créer des installations plus conséquentes.

Eclairage public : extinction partielle depuis bientôt 3 ans

En France plus de 12 000 communes ont réduit la durée d'éclairage public, ce qui confirme que cet usage n'est ni risqué, ni marginal, bien au contraire.

Quand on pense "bilan", l'aspect économique vient à l'esprit en premier, même si au final ce n'est peut-être pas le plus important... Alors abordons le sujet tout de suite : en 2016, Guevenatten a dépensé 2 243 € d'électricité pour ses candélabres. En 2018 (première année pleine d'extinction entre minuit et 5 heures), la dépense était de 1 428 € soit une **baisse de 36 %**. C'est significatif, sachant que les montants du KWh et des taxes ont augmenté sur cette période.

Mais bien d'autres bénéfices sont à comptabiliser. Ils ne se quantifient pas en euros mais sont d'une importance capitale.





L'alternance jour/nuit rythme l'évolution de la vie depuis la nuit (!) des temps. L'éclairage artificiel bouleverse les mécanismes biologiques tels que la prédation, la reproduction ou la migration.

Les insectes pollinisateurs sont particulièrement affectés : leur activité est réduite de 62 % en zone éclairée, ce qui mène à une baisse sensible de la fructification des cultures. En ce qui concerne les espèces nocturnes ou partiellement nocturnes (30 % des vertébrés et 60 % des invertébrés), celles-ci fuient les sources lumineuses. Un espace éclairé devient alors une barrière infranchissable qui fragmente le biotope naturel de l'espèce.

La réduction du temps d'éclairage a donc un effet positif sur la vie animale et végétale. Pour nous, humains, l'alternance jour/nuit n'est pas moins indispensable. La qualité de notre sommeil conditionne notre santé et la richesse de nos journées. Le ciel étoilé, la nuit noire et la disparition des halos de lumière orange dans nos chambres ne peuvent que nous être bénéfiques !

Forêt communale

L'état sanitaire des forêts est très préoccupant. Citons en premier le **chalara**, champignon venu d'Asie qui provoque la chalarose, une maladie qui ravage depuis quelques années les populations de frêne, arbre emblématique de nos forêts.

Nous n'avons pas d'autre choix que de procéder à des coupes sanitaires afin de supprimer les sujets les plus atteints. Par ailleurs, **les canicules et les sécheresses répétées** de ces dernières années provoquent la mort de nombreux arbres. De beaux hêtres et des chênes ont ainsi dépéri, séchant littéralement sur pied. Ajoutons à cela la mort des épicéas ravagés par **le scolyte**, petit coléoptère qui creuse des galeries sous l'écorce des arbres et coupe la circulation de la sève.

Biodiversité appauvrie, écosystèmes bouleversés, paysages forestiers méconnaissables : au-delà de toute considération économique, tout ceci est plus qu'inquiétant pour l'avenir.



Jeune frêne touché par la chalarose. Il s'est abattu sur un chemin rural.

La commune travaille avec l'Office National des Forêts afin de trouver les meilleures solutions pour le repeuplement de nos 39 hectares de forêt communale. Nous privilégions la régénération naturelle, en favorisant au fil de leur croissance les spécimens les plus vigoureux. Mais certaines parcelles de notre forêt sont si durement touchées par la disparition du frêne qu'il sera nécessaire de recourir à la plantation de chênes, essence dont la forêt de Guevenatten a fourni par le passé de magnifiques spécimens.



Le nouveau plan de gestion de notre forêt sera bientôt rédigé pour les 25 prochaines années, nous envisageons d'instaurer des îlots de vieillissement et de sénescence afin que certains arbres soient protégés et puissent poursuivre leur vie au-delà de leur âge idéal de "récolte".

La forêt ne peut pas être considérée comme une simple plantation d'arbres soumise aux lois de la rentabilité économique à plus moins court terme.

D 14 BIS

GUEVENATTEN

GAFENÀTT

COMMUNE NATURE
DÉMARCHE ZÉRO PESTICIDE Grand Est



VOTRE MAIRIE 39, rue Principale

68210 GUEVENATTEN

☎ 03 89 25 03 70

✉ contact@guevenatten.fr

site internet : www.guevenatten.fr

Accueil du public en mairie

secrétaire : Marie Christine HECKLY

Mardi de 18h à 20h et vendredi de 8h à 11h. Permanence du maire et des adjoints : le mardi de 18h30 à 20h.
Les dates de fermeture de la mairie sont communiquées par voie de presse et sur le site internet de la commune.

Location de la salle communale

Contacteur le 1^{er} adjoint Jean-Pierre CACHERA : ☎ 03 89 25 17 55 habitants : 50 € autres : 75 €

Info : produit des quêtes 2018 Ligue contre le cancer : 120 € APAEI Dannemarie (brioches) : 510 €

EAU POTABLE SIAEP 5, rue de l'Eglise **68210 BRÉCHAUMONT**

SIAEP de Bréchaumont et environs secrétariat : ☎ 03 89 07 26 85 technicien : ☎ 06 77 88 26 97

ASSAINISSEMENT CCSAL 18, rue de Belfort **68210 RETZWILLER**

Communauté de communes Sud Alsace Largue ☎ 06 77 88 26 97 du lundi au vendredi de 9h à 11h

ECOLE Ecole Le Hohbourg 55, rue Principale **68210 TRAUBACH LE BAS**

Traubach-le-Bas ☎ 03 89 07 27 67 Traubach-le-Haut ☎ 03 89 25 17 36 Wolfersdorf ☎ 03 89 07 28 97

PAROISSE St Eloi sur le Val du Traubach - Presbytère de Traubach-le-Haut

Père Olivier PEYRAT ☎ 03 89 25 88 83 - Une messe est célébrée à la chapelle un jeudi sur deux à 18 h.

Pour faire un don au profit de la chapelle, merci de prendre contact avec la mairie.

Àlles beschtà fér 's neia Johr

D'r Egel Echo / L'écho du hérisson – janvier 2020

Journal communal annuel distribué gratuitement aux habitants de Guevenatten

Conception, rédaction, mise en page : commune de Guevenatten

Responsable de la publication : Bernard Schittly